



DIỄN ĐÀN NHÂN DÂN Á – ÂU LÀN THỨ 9

Viên Chăn, 16-19/10/2012

Tuyên ngôn của liên minh thanh niên Mekong trong Nông nghiệp hữu cơ và Nông nghiệp sinh thái chiếm lĩnh cuộc sống của bạn

Giới thiệu

Chúng tôi là liên hiệp hội thanh niên lưu vực sông Mekong về Nông nghiệp hữu cơ và nông nghiệp sinh thái. Chúng tôi viết bản tuyên ngôn này trong việc hỗ trợ sự hạnh phúc trong một hệ thống nông nghiệp, bao gồm vấn đề sức khoẻ và sự phong phú của tự nhiên, sức khoẻ của cộng đồng và sự thịnh vượng của một nền kinh tế.

Chiếm lĩnh cuộc sống của bạn tuân thủ theo các nguyên tắc chung của phong trào chiếm hữu phổ Uôn, nhưng tập trung vào việc phục hồi sinh kế của nông dân trẻ. Lấy lại trách nhiệm và vai trò của mình trong sản xuất, thay vì phải phụ thuộc vào siêu thị hãy tự phát triển thực phẩm riêng cho chúng ta, và nhận nguồn thức ăn của chính chúng ta. Chúng ta nên giành lấy sức khoẻ của chúng ta và tiêu thụ thực phẩm sạch hơn là dựa vào bệnh viện và y học.

Sáng tạo, trẻ, quy mô nhỏ, nhiều thành phần nông dân là tương lai của nông nghiệp. Để đảm bảo nền nông nghiệp của chúng ta trong tương lai, chúng ta cần phải bảo tồn sự đa dạng sinh vật và quản lý cảnh quan một cách hài hòa với thiên nhiên, sử dụng rác thải một cách khôn ngoan và đảm bảo sự tiếp cận công bằng với nước ngọt và sạch, tôn trọng những người có nhân phẩm tốt.

Để giải quyết các cuộc khủng hoảng toàn cầu, chúng ta cần phải xây dựng những tiềm năng sáng tạo trẻ. Trang trại quy mô nhỏ làm việc trong sự hòa hợp với thiên nhiên và được điều hành bởi những nông dân trẻ là giải pháp cho nhiều cuộc khủng hoảng toàn cầu mà họ cung cấp thích ứng và giảm nhẹ biến đổi khí hậu, ngăn chặn xói mòn, tạo ra sự bền vững và hệ thống thực phẩm sạch của địa phương, giữ lại những người trẻ tuổi ở khu

vực nông thôn và ngăn chặn quá trình đô thị hóa và sự mất mát của đa dạng văn hóa và truyền thống. Những trang trại nhỏ giúp thay đổi quá trình của các vấn đề này cho người dân vùng nông thôn bằng cách xóa đói giảm nghèo và tạo ra chủ quyền lương thực.

Thiên nhiên

Thiên nhiên tuyệt đẹp, nó có giá trị riêng của nó.

Rừng là một nguồn thực phẩm, là bà mẹ của các con sông và chúng tạo thành nền tảng của lưu vực sông. Rừng là một nguồn tài nguyên quan trọng của y học, văn hóa, và đáp ứng về mặt tinh thần.

Chúng ta cần lồng ghép những suy nghĩ và triết lý toàn diện trong thiết kế trang trại, sử dụng các mối quan hệ hiệp lực trong hệ thống canh tác và hòa hợp với thiên nhiên.

Sức khỏe của chúng ta, và sức khỏe của cộng đồng chúng ta, phụ thuộc vào sức khỏe của đất. Trang trại nên hướng tới việc xây dựng chất hữu cơ cho đất, ngăn ngừa và kiểm soát xói mòn, bảo tồn đa dạng sinh vật đất và tôn trọng sự sống trong đất. Chúng ta nên đặt trọng tâm về thực hành nông nghiệp một cách lâu dài, sử dụng cây trồng và canh tác lâu dài hơn.

Chúng ta cần phải bảo tồn sự đa dạng di truyền của các giống cây trồng và vật nuôi thông qua việc xây dựng và hỗ trợ các sự liên kết giữa các vùng cho các trang trại đa dạng với quy mô nhỏ.

Kinh tế

Các nhà nông dân trẻ đang xác định lại nền kinh tế với sự tôn trọng giữa các giá trị của tự nhiên và xã hội. Chúng ta cần phải thay đổi cách chúng ta nghĩ về nền kinh tế. Chúng ta là một phần trong mạng lưới kết nối với nhau trong cuộc sống - trao đổi nhiều hơn so với các đơn vị tiền tệ. Chúng ta cần phải làm việc cùng nhau, tập trung vào việc hợp tác và thân thiện hơn là cạnh tranh.

Chúng ta cần phải tăng cường các mạng lưới và hỗ trợ cung cấp cho cơ sở hành động về nông nghiệp một cách vẹn toàn, nhân phẩm, tự chủ và thúc đẩy một xã hội về việc ủng hộ nông nghiệp làm cho việc sử dụng khôn khéo các nguồn tài nguyên kể cả chất thải.

Chúng ta hình dung một thế giới trong đó các nhà sản xuất và người tiêu dùng lựa chọn sức khỏe và hạnh phúc, họ cần cảm nhận được một mối quan hệ họ hàng. Mọi người nên ăn thực phẩm sạch của địa phương và nhận biết người nông dân của họ. Nông dân cần quan tâm cho người tiêu dùng và sản xuất thực phẩm lành sạch. Quan tâm tới việc tiếp thị cộng đồng để hỗ trợ nông nghiệp, và thị trường của người nông dân có thể hỗ trợ mối quan hệ giữa nhà sản xuất và người tiêu dùng.

Trang trại quy mô nhỏ cần phải có quyền tiếp cận nguồn tài chính công bằng và tin cậy, xây dựng sự giàu có cho gia đình và trong các vùng cảnh quan nông nghiệp trong các hình thức cộng đồng vững mạnh và các nguồn tài nguyên sinh học phong phú.

Xã hội

Những hệ thống nông nghiệp khả thi đòi hỏi những cộng đồng vững mạnh, phong trào ở cơ sở và mạng lưới nông dân trẻ. Những cộng đồng này hình thành những thỏa thuận của riêng mình dựa trên những điều lệ tự quy định và hệ thống quản lý mở theo truyền thống và tri thức bản địa. Họ đồng ý về các quy tắc rõ ràng và thích hợp để làm theo mà hành động trợ giúp cộng đồng hướng dẫn và phục vụ như là một khối xây dựng cơ bản cho an ninh lương thực và truy cập để sống khỏe mạnh.

Truyền thống niềm tin và sự khôn ngoan mang lại ý nghĩa để cung cấp những hiểu biết cuộc sống để cùng chung sống với thiên nhiên và tạo ra các hoạt động canh tác sinh thái. Hệ thống canh tác nên có sự tôn trọng văn hóa và tín ngưỡng truyền thống và do đó nhìn thấy một giá trị nội tại trong cảnh quan.

Chúng ta cần chia sẻ thông tin rõ ràng và minh bạch trong giáo dục. Trường học phải phục vụ để hỗ trợ và tăng cường kiến thức truyền thống nông nghiệp. Những người trẻ tuổi cần phải có quyền truy cập thông tin và đào tạo về nông nghiệp bền vững.

Giáo dục là một khía cạnh cơ bản của nông nghiệp đa dạng quy mô nhỏ. Nó cung cấp cho những người trẻ tuổi với nhiều cơ hội cho sự tăng trưởng và phát triển cá nhân, canh tác

không chỉ là cho thực phẩm mà cho cả con người. Các trang trại này vận hành trong một quá trình có sự tham gia nơi nông dân chia sẻ phương pháp và kỹ năng và giúp đỡ để chuyển tải những suy nghĩ của một cuộc sống tự chủ và năng động.

Động vật luôn chứa đựng sẵn những giá trị nội tại. Chúng xứng đáng được đối xử như bạn bè và với sự tôn trọng và chăm sóc. Thực phẩm từ động vật là một món quà. Chúng xứng đáng được đối xử công bằng, sức khỏe tốt, và điều kiện sống tốt. Chúng ta cần hệ thống bản địa khép kín nơi mà thức ăn có lợi cho sức khỏe đến từ một trang trại đa dạng và cộng đồng địa phương.

Hạnh phúc

Chúng ta nên thúc đẩy hạnh phúc như là một trụ cột cơ bản của cuộc sống. Cuộc sống của chúng tôi phụ thuộc vào tất cả các dạng sống khác, khi ăn chúng ta cần phải nhận thức và biết ơn đối với công việc khó khăn của người nông dân và mạng lưới của cuộc sống và xã hội đã mang lại cho chúng tôi thức ăn. Nông dân là những người tuyệt vời rằng họ làm việc rất chăm chỉ để phát triển thực phẩm của chúng ta và nhận lại rất ít. Chúng ta cần phải tạo ra chuỗi nông nghiệp và các hệ thống hỗ trợ và thừa nhận công việc khó khăn mà người nông dân đang làm và giúp đỡ tạo điều kiện cho họ làm việc với sự tôn trọng. Qua sự làm việc chăm chỉ của nông dân mang lại cho người khác hạnh phúc trong khi thúc đẩy sự hài lòng của chính mình như rễ trong đất.

Chúng ta nên chăm sóc những người đang cần và chia sẻ sự phong phú thông qua phân phối công bằng các nguồn tài nguyên.

Kết luận

Chúng tôi hỗ trợ hạnh phúc trong nông nghiệp, bao gồm sức khỏe và sự sinh động của hệ thống tự nhiên, cộng đồng và nền kinh tế. Chúng ta cần lấy lại vai trò của nông dân trẻ trong sản xuất thực phẩm, lấy lại quyền sinh kế.

Nông dân trẻ chính là tương lai của nông nghiệp, bảo tồn đa dạng sinh vật và làm chủ cuộc sống. Họ thực hành một cách tự nhiên và hài hòa trong nông nghiệp và cung cấp sự tôn trọng và nhân phẩm cho các cộng đồng.

Chúng ta cần giải pháp nhỏ và chậm phát triển nông nghiệp và thiết kế để đối phó với những thách thức của toàn cầu mà chúng ta đang phải đối mặt. Nông dân trẻ và sáng tạo cung cấp những giải pháp đó chúng ta nên hỗ trợ họ.

Trong một thế giới mà các nguồn tài nguyên đang giảm dần nông dân trẻ cung cấp một tương lai nông nghiệp phong phú và mong muốn chia sẻ rộng rãi hơn.

Tham gia

Bhutan

Tshering Yangchen, National Organic Programme (NOP). Yangre Lhamo, Center of Bhutan Studies (CBS).

Cambodia

Sok Savuth, International Volunteer of Yamagata (IVY). Sophy Chay, Cambodian Center for Study and Development in Agriculture (CEDAC).

Vichith Khoun, CEDAC.

Sie Daravichea, Tekdeysuvanphum (TDSP).

Myanmar

Myo Aung, Phekhon Buddhist Youth for Development.

Khin Maung Win, Kalayana Mitta Foundation. Maung Khae, Metta Development Foundation.

Zau Nam, Metta Development Foundation.

Thailand

Nakorn Limpacuptathavon, Veggie Prince City Farm Learning Center.

Thanakorn Jiankamonchuen, Suan Nguen Mee Ma Social Enterprise.

Phumpunya Mudlee, Alternative Agriculture Network.

Apagon Khrueng-ngoen, Mae Tha's Young Farmers Group.

Phairat Deankasai, Alternative Agriculture Network (AAN)

Vietnam

Anong Soukphaphone

Fa Lee

Phonh

Vilay

*Laos students at the Human Ecology Practice Area (HEPA), a farmer field (FFS) school in Vietnam.

Laos

Ms. Lamngeun Manivong

Mr. Vongtavanh Muengchan

Mr. Khaikeo , District agriculture, Pakse Agriculture University -Local farmer from Thateng

Towards Organic Asia (TOA)

Thanapol Kheolamai – Thailand

Sararin Rattanapibal – Thailand

Stephanie Genteuil – France

Loc Van Vin – Vietnam

Participatory Development Training Centre (PADETC)

Chanthalangsy Sisouvanh - Laos

Social Policy and Ecology Research Institute (SPERI),

Cory W. Whitney - United States

Duong Quang Chau – Vietnam

Volunteers

Jens Kremer – Germany

Robert Gray – Australia

Chainat Jitwatna, Ministry of Public Health – Thailand

Contact

mekongyoungfarmers@gmail.com

Mekong Youth Alliance for Organic Agriculture and Agro-ecology Occupy Your Life Manifesto

We are the Mekong Youth Alliance for Organic Agriculture and Agro-ecology. We write this manifesto in support of happiness in a system of agriculture, which includes healthy and abundant nature, healthy communities and a thriving economy.

Occupy Your Life follows the general principles of the Occupy Wall Street movement but focuses on the regaining of livelihoods of young farmers. Taking back responsibility and reclaiming our role in food production, instead of outsourcing to supermarkets grow our own food and get close to our food source. We should reclaim our health and consume healthy food rather than relying on hospitals and medicine.

Innovative, young, small-scale, diversified farmers are the future of agriculture. In order to secure our agricultural future we need to preserve biodiversity and manage the landscape in harmony with nature, use waste wisely and ensure fair access to fresh and clean water, offer respect for people to work with dignity.

We need to build on the creative potential of youth to solve global crises. Small-scale farms that work in harmony with nature and are run by young farmers are the solution to many global crises in that they offer climate change adaptation and mitigation, stop erosion, create sustainable and healthy local food systems, keep young people in rural areas and prevent urbanization and stop the loss of cultural diversity and traditions. These small farms help to change the course of things for rural people by alleviating poverty and creating food sovereignty.

Nature

Nature is beautiful, that has a value in itself.

Forests are a source of food they are the mothers of rivers and they form the foundation of watersheds. They are an important source of medicine, culture, and spiritual fulfillment.

We need integrated holistic thinking and philosophy in farm design, utilizing synergistic relationships within farming systems and in harmony with nature.

Our health, and the health of our communities, depends on healthy soil. Farming should work toward building soil organic matter, preventing and controlling erosion, preserving soil biodiversity and respecting soil life. We should practice farming with a long term focus, using more permanent crops and poly cultivation.

We need to preserve the genetic diversity of seed and livestock through building and supporting regional connections for small-scale diversified farms.

Economy

Young farmers are redefining economy with respect toward the values of nature and society. We need to change the way we think about economy. We are part of an interconnected web of life - exchanges are more than just monetary units. We need to work together, focusing on cooperation and friendliness rather than competition.

We should strengthen networks and offer support for grassroots actions for farming with dignity, integrity and self-reliance and to promote a pro-farming society that makes wise use of resources including wastes.

We envision a world wherein the producer and consumer choose health and happiness; they should feel a kinship. People should eat healthy local food and get to know their farmer. Farmers should care for consumers and produce wholesome food. Mindful marketing community supported agriculture, and farmer's markets can support the relationship between the producer and consumer.

Small-scale farms should have access to fair and reliable funding, building up wealth for their families and in the farming landscape in the form of healthy communities and abundant biological resources.

Society

Viable agricultural systems require strong communities, grassroots movements and young farmer networks. These communities form their own agreements based on self-regulation and open systems of management according to tradition and local knowledge. They agree on clear and pertinent rules to follow that help guide community actions and serve as a fundamental building block for food security and access to healthy living.

Traditional belief and wisdom gives meaning to life offering insights for living together with nature and creating ecological farming practices. Farming systems should have respect for culture and traditional belief and thereby see an intrinsic value in the landscape.

We need clear information sharing and transparency in education. Schools should serve to support and increase traditional agricultural knowledge. Young people should have access to information and training about farming sustainably.

Education is a fundamental aspect of small-scale diversified farming. It provides young people with opportunities for growth and personal development, cultivating not just food but people. These farms operate within a participatory learning process where farmers share methodologies and skills and help to convey the mindset of an occupied and active life.

There is an intrinsic value in animals. They deserve to be treated as friends and with respect and care. Food from animals is a gift. They deserve fair treatment, good health, and good living conditions. We need localized closed systems where healthy feed comes from a diverse farm and local community.

Happiness

We should promote happiness as a fundamental pillar of life. Our lives are dependent on all other life forms, when eating we should be aware and thankful for the hard work of farmers and to the web of life and society that brought us the food. Farmers are amazing people in that they work so hard to grow our food and get so little in return. We need to create agricultural chains and systems that support and acknowledge the hard work that

farmers are doing and help create good conditions for them to work with dignity. Through their hard work farmers bring others happiness while fostering their own contentment like roots in the soil.

We should take care of people in need and ‘share the abundance’ through fair resource distribution.

Conclusion

We support happiness in farming, including healthy and vibrant systems of nature, community and economy. We need to take back the roles of young farmers in food production, reclaiming right livelihood.

Young farmers are the future of agriculture, which preserves biodiversity and an occupied life. They practice natural harmonious farming and offer respect and dignity for communities.

We need small and slow solutions in agricultural development and design in order to deal with the global challenges we are facing. Innovative young farmers offer those solutions we should support them.

In a world where resources are dwindling young farmers offer an abundant agricultural future and wish to share in the bounty.

Signatories

Bhutan

TsheringYangchen, National Organic Programme (NOP). YangreLhamo, Center of Bhutan Studies (CBS).

Cambodia

SokSavuth, International Volunteer of Yamagata (IVY). SophyChay, Cambodian Center for Study and Development in Agriculture (CEDAC).

VichithKhoun, CEDAC.

SieDaravichea, Tekdeysuvanphum (TDSP).

Myanmar

MyoAung, Phekhon Buddhist Youth for Development.

KhinMaung Win, Kalayana Mitta Foundation. MaungKhae, Metta Development Foundation.

Zau Nam, Metta Development Foundation.

Thailand

NakornLImpacuptathavon, Veggie Prince City Farm Learning Center.

ThanakornJiankamonchuen, SuanNguenMee Ma Social Enterprise.

PhumpunyaMudlee, Alternative Agriculture Network.

ApagonKhrueang-ngoan, Mae Tha's Young Farmers Group.

PhairatDeankasai, Alternative Agriculture Network (AAN)

Vietnam

AnongSoukphaphone

Fa Lee

Phonh

Vilay

*Laos students at the Human Ecology Practice Area (HEPA), a farmer field school (FFS) in Vietnam.

Laos

Ms. LamngeunManivong

Mr. VongtavanhMuengchan

Mr. Khaikeo, District agriculture, Pakse Agriculture University -Local farmer from Thateng

Towards Organic Asia (TOA)

ThanapolKheolamai – Thailand

SararinRattanapibal – Thailand

Stephanie Genteuil – France

Loc Van Vin – Vietnam

Participatory Development Training Centre (PADETC)

ChanthalangsySisouvanh - Laos

Social Policy and Ecology Research Institute (SPERI),

Cory W. Whitney - United States

Duong QuangChau – Vietnam

Volunteers

Jens Kremer – Germany

Robert Gray – Australia

ChainatJitwatna, Ministry of Public Health – Thailand

Contact

mekongyoungfarmers@gmail.com